

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 6: Lasten auf Umwegen

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rechtsfragen?

**Der Rechtsdienst des SIA berät bei Fragen in Zusammenhang mit der Planung und Ausführung von Bauten, zu Tätigkeiten und Produkten des SIA sowie bei Rechtsfragen von Seite Arbeitnehmer oder Arbeitgeber eines Planungsbüros**

# sia

Telefonische Auskünfte jeweils Dienstag und Mittwoch von 9–12 Uhr  
T 01 2831515 E jus@sia.ch



## Projektwettbewerb Sanierung Hallenbad

Stadt Dietikon, Hochbauabteilung, Bremgartnerstrasse 22, 8953 Dietikon. E-mail: praequalifikation.hallenbad@dietikon.ch

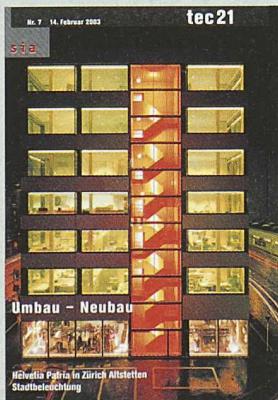
**Aufgabe:** Sanierung/Modernisierung Hallenbad. Umgestaltung Eingangsbereich, Garderoben, Schwimmhalle, Einbau Cafeteria u. Kleinkinderbereich. Geschätztes Investitionsvolumen 9 Mio.

**Projektwettbewerb:** Der Wettbewerb wird im offenen, selektiven Verfahren durchgeführt (in deutscher Sprache). 1. Stufe: Präqualifikation aufgrund Referenzarbeiten. 2. Stufe: anonymer Projektwettbewerb mit 6–8 Planungsteams (2 Nachwuchsteams). Teilnahmeberechtigung und Verfahren richten sich nach der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen IVöB und GATT/WTO-Übereinkommen.

**Anmeldung:** Wettbewerbsprogramm u. Anmeldeformular können schriftl. bei obenstehender Adresse angefordert werden. (Genaue Absender-Postadresse/E-Mail-Adresse angeben.)

**Termine:** Eingabefrist der Bewerbungen **bis 4. März 03**. Auswahl Teilnehmer **Ende März 03**. Geführte Begehung: **10. April 03**. Abgabe der Wettbewerbsprojekte **bis 22. August 03**.

**Beurteilung / Weiterbearbeitung:** Das Beurteilungsgremium besteht aus den Architekten Boris Brunner, Willi Egli, Jakob Steib, Max Steiger und Thomas Spengler, Präsident VHL, Harald Kannewischer als Experten.



## Vorschau Heft 7, 14. Februar 2003

René Furer

**Betriebsgebäude Hoffmann-La Roche (1936/37, Basel) und erneuertes Bürogebäude Helvetia-Patria (1970, Zürich): eine baugeschichtliche Begegnung**

Rahel Hartmann

**Umbau Bürogebäude Helvetia-Patria: chirurgischer Eingriff statt kosmetisches Facelifting**

Annette Vonder Mühl

**Stadtbeleuchtung**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET

**TRACÉS**  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

**TRACÉS 01/02**

Jacques Gubler  
Entre lac et fleuve: une barge invite à rêver

Jean-Pierre Cêtre  
Structure d'acier flottant du lac au Rhône

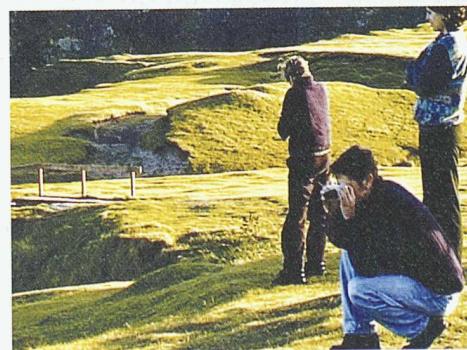
**Reportage photographique:**  
D'Aigle à Genève, un chantier en mouvement

# VERANSTALTUNGEN

Organisator / Bemerkungen	Zeit / Ort	Infos / Anmeldung	
<b>Tagungen</b>			
<b>Wenn der Rock brennt – wie viel hält die Kleidung aus?</b>	10.2. Empa, Dübendorf 16.30 h (Eintritt frei)	Empa Akademie, 8600 Dübendorf 01 823 45 62, Fax 01 823 40 08 anne.satir@empa.ch	
<b>Umfahrung Sissach und Belchentunnel</b>	Fachgruppe Untertagbau (FGU). Projektvorstellungen und anschl. Besichtigung der beiden Baustellen	13.2. / Hotel Engel, Kasernenstrasse, Liestal 8.50–17.30 h	
<b>Sulzer Innotec: Vom internen Forschungsdienstleister zum markt-orientierten Forschungsunternehmen</b>	SIA Sektion Winterthur. Vortrag von Bruno Walser, Sulzer Markets and Technology. Forschungs- und Innovationsstrategie, Trends im industriellen und wirtschaftlichen Umfeld	19.2. / Restaurant Strauss, Stadthausstr. 8, Winterthur 18 h	
<b>Minergie in voller Dynamik: Für Dienstleistungs- und Industriebauten sind die Standards definiert</b>	Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kt. Bern (BVE). Erläuterung der Minergie-Standards für die zwölf SIA-Gebäudekategorien, Minergie im Domicil Schönenegg	19.2. / Domicil für Senioren Schönenegg, Bern 17–19.30 h (Eintritt frei)	
<b>25. Stahlbau-Seminar</b>	Fachhochschule Biberach. Div. Referate von Fachpersonen, z. B. "Konstruieren mit Glas unter Berücksichtigung spezieller Sicherheitsaspekte" oder "Zugstäbe und Seile"	21./22.2. in Neu-Ulm oder 28.2./1.3. in Wien	
<b>Ausstellungen</b>			
<b>Farbgestaltung der 90er-Jahre</b>	Haus der Farbe. Diavortrag (ohne Anmeldung) zum Thema Farbgestaltung der 90er-Jahre, Ausstellung der Semesterarbeiten der Höheren Fachschule für Farbgestaltung	Diavortrag: 7.2., 19 h Ausstellung: 7.–28.2. Haus der Farbe, Zürich	Haus der Farbe, Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich / 01 493 40 93, Fax 01 493 14 92 / www.hausderfarbe.ch
<b>Weiterbildung</b>			
<b>Neu an der ETH Zürich: Nachdiplomstudium Landschaftsarchitektur</b>	ETH Zürich. Im neuen einjährigen Vollzeitstudium setzen sich die Studierenden theoretisch und praktisch mit dem öffentlichen Raum der zeitgenössischen Stadt auseinander	Beginn: Oktober 2003 ETH Zürich Dauer: ein Jahr	ETH Zürich, Zentrum für Weiterbildung, 8093 Zürich / 01 632 56 59 www.landschaft.ethz.ch/nds
<b>Messe</b>			
<b>Fachmesse für die Einrichtung und Gestaltung des öffentlichen Raumes</b>	Messe Frankfurt. Fachmesse mit Symposien und Vorträgen. Programm sowie Ausstellerliste abrufbar unter: www.publicdesign-fair.de	12.+13.2. 10–18 h, 14.2. 10–17 h / Messegelände Düsseldorf, Halle 1	Messe Frankfurt Ausstellungen GmbH, D-65183 Wiesbaden / +49 611 95166-31, Fax +49 611 95 166 25
<b>Passiv-Haus 2003 und Altbautage: Kongress und Messe für energieeffizientes Bauen und Sanieren</b>	Erneuerbare Energien. Plattform für Architekten und Ingenieure, die als Energieberater in der Praxis tätig sind. Erster Deutscher Energieberaterntag. Infos: www.energie-server.de	14.–16.2. CCB Böblingen, Deutschland	Erneuerbare Energien Kommunikations- und Informationsservice GmbH, D-72762 Reutlingen / +49 71 21 30 16 0
<b>Giardina Basel 2003</b>	MCH Messe Basel. Die grösste Schweizer Gartenmesse, Gartenanlagen und prachtvolle Showgärten, Trends im Bereich Lifestyle und Gartenkultur	19.–23.2. Messe Basel 9–19 h, So bis 18 h	MCH Messe Basel, 4021 Basel 061 686 20 20, Fax 061 686 21 94 www.giardina.ch
<b>22. Saie Due Living</b>	Organizzazione Nike. Fachmesse für Wohndesign und -technologie mit Themensalons (mehr Infos zur Messe siehe Seite 30)	19.–23.3. Messegelände Bologna	O.N. Organizzazione Nike, Via Moscova 7, I-20121 Milano www.on-nike.it/SAIEDUE

## Neu an der ETH Zürich: Nachdiplomstudium Landschaftsarchitektur

(pd/aa) Die ETH Zürich bietet ab Oktober 2003 neu ein einjähriges Vollzeitstudium in Landschaftsarchitektur an. Der inhaltliche Schwerpunkt dieses Nachdiplomstudiums (NDS) liegt in der theoretischen und praktischen Auseinandersetzung mit dem öffentlichen Raum der zeitgenössischen Stadt. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des NDS erhalten einen vertieften Einblick in die Problemstellungen und Lösungsansätze des landschaftsarchitektonischen Entwurfs. Zudem werden ihnen Forschungsgebiete erschlossen, die sich mit der Sensibilisierung der Wahrnehmung beschäfti-



**Das Nachdiplomstudium Landschaftsarchitektur ist ein einjähriges Vollzeitstudium für Fachleute mit professioneller Erfahrung. Die Absolventinnen und Absolventen erhalten den Titel «Dipl. NDS ETHZ in Landschaftsarchitektur» (Videobild von Marc Schwarz)**